

ситуация, связанная с Превлакским полуостровом, более не представляет угрозы миру и безопасности, и поэтому мы считаем, что Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове успешно осуществила свой мандат и что, следовательно, этот мандат не следует продлевать после его истечения.

Что касается пограничных вопросов, то я хотел бы сообщить о важном успехе: достижении договоренности по северной части нашей границы с Боснией и Герцеговиной. Эта договоренность была достигнута благодаря ценным усилиям Специального представителя Генерального секретаря в Боснии и Герцеговине, которому мы искренне признательны. Сейчас, незадолго до окончания присутствия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, я хотел бы от имени нашего правительства выразить Организации признательность за ее общий вклад в обеспечение стабильности и развития этой страны.

С другой стороны, мы не можем не заявить о своем глубоком разочаровании в связи с тем, что по-прежнему не удается задержать двух самых известных военных преступников: Караджича и Младича. Мы решительно подтверждаем мнение о том, что надежной стабильности в Боснии и Герцеговине можно достичь лишь после ареста Караджича и Младича и их выдачи соответствующим властям. Если эти двое предстанут перед Международным уголовным судом по бывшей Югославии, это позволит многим жертвам ужасных страданий перевернуть печальную страницу прошлого. То же самое касается Сливанчанина и Радича, которым Трибунал предъявил обвинения в совершении преступлений на территории Хорватии.

Веря в истинность афоризма «Без справедливости нет мира», наше правительство придает очень большое значение привлечению к ответственности всех лиц, виновных в совершении военных преступлений. Мы привержены сохранению установившегося надежного и широкого сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии и настоятельно призываем к этому же другие страны, на которые распространяется его мандат. Однако это не умаляет той ключевой роли, которую играют в процессе залечивания ран и национального примирения внутренние судебные процессы по военным преступлениям. Хорватские

судебные органы готовы к решению этих задач и хотят этим заниматься.

В этом духе Республика Хорватия приветствует вступление в силу Римского статута и ожидает начала работы Международного уголовного суда. Создание первого такого постоянно действующего Суда имеет решающее значение для преодоления практики безнаказанности и избирательности правосудия. Укрепляя универсальное верховенство права, что в свою очередь ведет к укреплению мира и безопасности на планете, новый Суд обещает превратиться в подлинного гаранта идеалов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Наши основополагающие и общие интересы в плане мира, безопасности и развития на планете требуют от нас совместных и единых усилий. Я убежден в том, что на этой, пятьдесят седьмой, сессии Генеральной Ассамблеи удастся сделать еще один шаг в направлении реализации этих общих целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Испании Ее Превосходительству г-же Ане Паласио.

Г-жа Паласио (Испания) (*говорит по-испански*): С тех пор как Ассамблея собиралась в последний раз, мир изменился. Двадцать первый век начался 11 сентября 2001 года, и важнейшая общая задача состоит в том, чтобы обеспечить примат права в сфере международных отношений. Естественным форумом для такой правовой культуры и законности является Организация Объединенных Наций.

В этом контексте и в стремлении участвовать в реализации великих целей мира, обеспечения верховенства права и сохранения международного порядка, о которых Генеральный секретарь говорил в ходе нынешней сессии, я имею честь выступать перед Ассамблеей от имени Испании, являющейся кандидатом на непостоянное место в Совете Безопасности. Мы преисполнены решимости в случае нашего избрания направлять все наши усилия и необходимые ресурсы на выполнение этой высокой обязанности.

Год тому назад весь мир осознал ужас грозящего всем нам терроризма. Тогда мы задались вопросом о том, каким курсом следует идти междуна-

родному сообществу и какую роль должна играть Организация Объединенных Наций в деле формирования международных отношений в XXI веке. Неопределенность сохраняется, но теперь ясно, что взаимозависимость между странами и регионами будет центром тяжести новорожденного международного гражданского общества. Государства должны сотрудничать друг с другом в использовании возможностей и в борьбе против угроз, поскольку ни возможности, ни угрозы больше не являются чисто локальными по своему характеру.

Таким образом, настало время для обеспечения верховенства права и Организация Объединенных Наций как средоточие политической и нормативной законности международного общества призвана служить центром тяжести в этих новых рамках. Организация Объединенных Наций — это организация, которая может и должна обеспечивать — в том числе с помощью применения силы, если этого не избежать, — выполнение решений, коллективно принимаемых сообществом государств.

Те случаи, когда Организации Объединенных Наций удавалось отвечать на требования международного сообщества, становились успехом и для государств-членов. И точно так же в тех случаях, когда Организации Объединенных Наций не удается найти решение существующих проблем, мы также несем за это ответственность. Все мы составляем Организацию Объединенных Наций, и ее провалы — это наши провалы, а ее успехи — это наши успехи.

Терроризм служит этому наглядным примером, указывая на необходимость принятия решительных совместных ответных действий. Каждый террористический акт — это нападение на всех нас, и мы все вместе должны ему противодействовать. Террористы не знают границ, поэтому границы не должны служить препятствием для коллективной борьбы с этим бедствием. Кто сегодня серьезно может думать, что эта проблема его или ее не затронет?

Организация Объединенных Наций полностью сознает серьезность угрозы, которую представляет собой это бедствие для принципов, лежащих в основе Устава и образующих основу нашей цивилизации. Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности дала нам возможность осуществлять международное сотрудничество в борьбе с терроризмом на со-

вершенно ином уровне. В этой резолюции определяются пути сотрудничества, которым должно следовать международное сообщество в борьбе с теми, кто посягает на наши главные ценности: жизнь, свободу и демократию.

Растущее значение международного права также имеет непосредственное влияние на активную деятельность Организации в области прав человека. В этой связи я хотела бы остановиться на вопиющем и безмолвном нарушении прав человека, а именно на насилии в семье. Это бедствие затрагивает главным образом женщин, детей и пожилых людей — наиболее уязвимых представителей общества во всех культурах, независимо от уровня экономического развития. Разве можно каким-либо образом объяснить, постыдно игнорировать и таким образом косвенно допускать то, что насилие в отношении женщин является сегодня причиной большего числа смертей и инвалидностей, чем рак, дорожно-транспортные происшествия и даже война? Разве можно терпеть такого рода ситуацию? Как женщина и как человек я однозначно отвечаю — нет.

В этом же контексте Международный уголовный суд является важным юридическим инструментом для обеспечения того, чтобы серьезные нарушения основных прав человека не оставались безнаказанными. Несмотря на свой вспомогательный характер, Суд сумел обеспечить существенный прогресс в формировании международного сообщества после принятия в Сан-Франциско Устава Организации Объединенных Наций.

В рамках этого обновленного международного права Организация должна уделять особое внимание задачам, которые возникают в связи с применением новых технологий, особенно биотехнологий. Мы не хотим, чтобы не поддающиеся контролю научные исследования, ставящие перед собой неясные цели, формировали будущее нашего общества, вызывая к жизни ужасающую аллегория, отображенную в очерке Олдоса Хаксли «О дивный новый мир». Вместе с другими членами Европейского союза Испания ратифицировала в Овьедо Конвенцию о правах человека и биомедицине, в протоколе к которой, запрещающем клонирование в научно-исследовательских целях, упоминается о том, что согласно статье 11 Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, которая была принята Организацией Объединенных Наций по вопросам

образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в 1997 году и единодушно одобрена Генеральной Ассамблеей в 1998 году, запрещается клонирование людей с целью воспроизводства. Поэтому новая конвенция должна идти дальше этого запрета.

Несмотря на такие обнадеживающие результаты, сегодня остается целый ряд нерешенных проблем, а именно экономическая отсталость, нищета, наличие оружия массового уничтожения и региональные кризисы, в частности кризис на Ближнем Востоке. Я хотела бы кратко рассмотреть эти вопросы не для того, чтобы, как сказал Пабло Неруда, наполнить душу скепсисом, а для того, чтобы действовать с пониманием.

В трудной борьбе за развитие мы должны действовать, не теряя надежду. В этой связи я хотела бы подчеркнуть мысль, которая была высказана вчера относительно встреч на высшем уровне, состоявшихся в Монтеррее и Йоханнесбурге, а также Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), а именно то, что мы должны бороться с нищетой, признавая права и свободы народов и содействуя обеспечению правопорядка.

Говоря о развитии, я хочу еще раз подчеркнуть важную роль женщин в мире. Их отставание, явное и неявное второстепенное положение, их роль в целом нередко вопиюще несправедливы. Такая ситуация является источником проблем во многих обществах. Необходимо помнить, что улучшение положения женщин — это не только очевидное право, это наиболее эффективная и многообещающая стратегия преодоления непрекращающегося кошмара экономической отсталости.

В любом случае нищету необходимо искоренять, где бы она ни распространялась, будь то в беднейших странах или в странах со средним доходом, которые интегрируются в глобальную экономику, проходя через непрочные политические и экономические процессы. В странах со средним доходом нередко встречаются обширные районы нищеты, поэтому они особенно уязвимы перед лицом глобальных экономических потрясений. Латинская Америка является наглядным примером того, как в последнее десятилетие начали успешно осуществляться важные усилия по созданию демократических режимов, содействию экономическому росту и интеграции в мировую экономику. Этим странам необходимо обеспечивать дальней-

шую международную поддержку, в частности на этапах, когда эти процессы будут сталкиваться с временными трудностями.

Разоружение, несомненно, является еще одной общей задачей, несмотря на прогресс, достигнутый в таких областях, как противопехотные мины, стрелковое и химическое оружие. В этом контексте Испания следит с вполне понятной озабоченностью за развитием ситуации вокруг Ирака. В интересах международной безопасности, стабильности и благополучия народа Ирака мы надеемся, что объявленное незамедлительное и безоговорочное возвращение военных экспертов согласно резолюциям 687 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности станет реальностью. В настоящее время иракский режим грубо нарушает эти резолюции. Наряду с военными инспекциями Ирак должен гарантировать международному сообществу, что он ликвидирует свое оружие массового уничтожения. Это единственно возможный путь, который может привести к отмене санкций и нормализации отношений между Ираком и международным сообществом. В случае необходимости международное сообщество должно выполнить свои обязанности и обеспечить осуществление резолюций, принятых органом, наделенным международной законностью.

Граждане наших государств не в состоянии понять, почему некоторые региональные кризисы затягиваются до бесконечности и доводят людей, страдающих от этих кризисов, до отчаяния, порождая чувство несправедливости, ненависти и озлобленности. Определенный прогресс, несомненно, был достигнут, в особенности в Африке, и мы говорили и об этом вчера. Однако ближневосточный конфликт по-прежнему не выходит у нас из головы.

Резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности, принципы Мадридской конференции и соглашения, подписанные сторонами, создали рамки для достижения мира между израильским и палестинским народами. Сколько еще палестинцев и израильтян должны будут погибнуть и сколько международных резолюций надо будет принять для того, чтобы Палестина и Израиль могли жить вместе в условиях мира и взаимного уважения? Необходимо довести до конца мирный процесс, и именно в этом и состоит цель переговорных усилий «четверки», которые Испания полностью поддерживает.

Мы должны реагировать на эти кризисы посредством диалога и переговоров. Испания поддерживает механизмы интеграции, в частности в районе Средиземного моря, действующие в рамках Барселонского процесса. В этой связи Испания всегда уделяла особое внимание своим контактам со странами арабского мира, с которыми мы поддерживаем особые отношения. В этом контексте я хотела бы вкратце остановиться на наших отношениях с Магрибом.

Испания входит в число главных торговых партнеров Магриба и является одним из его основных инвесторов. В Испании живут сотни тысяч граждан из стран Магриба, они представляют собой самую многочисленную общину иностранцев в нашей стране и вносят вклад в создание материальных благ благодаря своему труду и динамизму. Поэтому Испания в течение многих лет рассматривала сотрудничество с Магрибом в качестве главного компонента своей политики в области международного сотрудничества.

Все вышесказанное означает, что сохранение прочных и плодотворных отношений с Марокко является стратегическим приоритетом испанской внешней политики. Ярким подтверждением этого приоритета является договор о дружбе, сотрудничестве и добрососедских отношениях, подписанный нашими странами. Правительство Испании стремится придать импульс этим отношениям во всех областях и вновь обеспечить этим отношениям уровень, которого они заслуживают, учитывая близость наших народов и важность наших общих интересов. Я уверена, что следующий визит моего марокканского коллеги в Мадрид явится прекрасной возможностью для продвижения вперед по этому пути.

В любом случае, я хотела бы здесь сегодня подчеркнуть, что автономные общины Сеуты и Мелильи являются неотъемлемой частью Испании и пользуются такими же правами, как и остальные автономные сообщества. Поэтому они являются неотъемлемой частью Европейского союза. Их граждане представлены в испанском и европейском парламентах и обладают такими же правами и живут в таких же условиях, как и остальные наши граждане.

Задачи, стоящие перед нашей Организацией, требуют, чтобы ее механизмы адекватно функционировали. Испания с нетерпением ожидает пред-

стоящего доклада Генерального секретаря о реформе Организации. Мы поддерживаем глубинную реформу Совета Безопасности, охватывающую все аспекты этой проблемы.

Завершая свое выступление, я не могу не упомянуть вопрос о Гибралтаре и неоднократные мандаты Генеральной Ассамблеи, настоятельно призывающие Испанию и Соединенное Королевство продолжить двусторонние переговоры в целях достижения окончательного урегулирования этого спора. Я рада сообщить Ассамблее о том, что в прошлом году правительства обеих стран провели активные переговоры в этой связи, которые позволили нам добиться существенного прогресса. Мы намерены продолжить эти переговоры в духе конструктивизма, с тем чтобы как можно скорее достичь удовлетворительного и всеобъемлющего соглашения, в котором будут учтены законные интересы жителей колонии, а также традиционная доктрина Организации Объединенных Наций в отношении Гибралтара, доктрина, ежегодно подтверждаемая резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета 24.

Давайте четко заявим: сегодня, в начале двадцать первого столетия, пришло время решить этот вопрос согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, призывающим к осуществлению принципа территориальной целостности. По всем этим причинам мы осуждаем любые попытки вмешательства в естественное развитие таких переговоров — действия, которые открыто и вопиющим образом нарушают эту доктрину.

Заканчивая свое выступление, я не могу не приветствовать и не заверить в поддержке моей страны Швейцарию, а также Демократическую Республику Тимор-Лешти, которая в скором времени станет членом Организации Объединенных Наций.

На наших заседаниях в этом здании обсуждается множество планов, идей и, конечно же, звучит много слов. Вместе с тем здесь также предпринимаются действия. Действия Организации Объединенных Наций, а также каждого из государств-членов не должны ограничиваться стенами этой Организации; миллионы людей зависят от нашей способности выполнить все, что здесь обсуждается, чтобы они могли жить лучшей жизнью или же просто защитить ту жизнь, которая у них есть. Испания в полной мере осознает эту ответственность, и мы

готовы работать вместе с другими членами этой Организации, чтобы слова воплощались в дела, а дела приносили результаты.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Таиланда Его Превосходительству г-ну Саракиату Сатиентаю.

Г-н Сатиентай (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени правительства и народа Таиланда хотел бы горячо поздравить Вас по случаю Вашего избрания Председателем пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Убежден, что под Вашим умелым руководством нынешняя сессия сможет развить набранные темпы и продолжать усилия предыдущих сессий и достигнет успешных результатов.

Я также хотел бы отдать должное Вашему предшественнику г-ну Хан Сын Су, который, прилагая неустанные усилия, руководил нашей работой в течение полного событиями прошлого года.

Мы рады, что вскоре будем приветствовать в Организации Объединенных Наций Демократическую Республику Тимор-Лешти. Таиланд гордится тем, что с самого начала он активно участвовал в операциях Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. Роль Таиланда в Восточном Тиморе была уникальной в том, что он выступал в качестве связующего звена между работой миротворческой миссии и деятельностью, направленной на развитие и искоренение нищеты.

Хотел бы также поздравить Швейцарию в качестве нового члена семьи этого всемирного органа. Швейцария далеко не новичок в системе Организации Объединенных Наций; она с давних пор оказывает поддержку Организации. Я уверен, что эти два новых члена внесут дополнительный вклад в универсальность и в работу Организации Объединенных Наций.

Как вы помните, год назад, 11 сентября 2001 года, было совершено злодейское нападение, и мы разделяем боль и горькое осознание последствий этого ужасающего преступления для глобальной безопасности и стабильности. Спустя год мы по-прежнему являемся свидетелями эскалации конфликтов, угроз терроризма и сложной проблемы, состоящей в том, как поступать со сбившимися с пути членами международного сообщества. Эти

события подчеркнули, что после 11 сентября мировое сообщество должно все больше полагаться на многосторонний механизм обеспечения мира, безопасности и процветания международного сообщества. Современный терроризм как никогда ранее продолжает представлять собой угрозу безопасности человечества и глобальной экономической стабильности.

Как правильно указал Генеральный секретарь, этот трагический инцидент и его последствия требуют широких устойчивых и глобальных ответных действий. Таиланд полностью поддерживает его призыв к международному сообществу эффективно использовать международные институты для борьбы с глобальным бедствием терроризма. Таиланд осуждает терроризм и поддерживает все действия Организации Объединенных Наций, направленные на борьбу с ним. Вместе с тем тайское правительство преисполнено решимости настойчиво предпринимать необходимые меры в области внутреннего законодательства и норм, которые позволят Таиланду стать участником всех международных конвенций, касающихся терроризма. Мы тесно сотрудничаем с Контртеррористическим комитетом в осуществлении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. На сегодняшний день нет никаких свидетельств о присутствии в Таиланде террористического потенциала. Мы принимаем меры к тому, чтобы никакие террористические группы или сети не нашли убежища в нашей стране.

Совместная декларация Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Соединенных Штатов о сотрудничестве в борьбе с международным терроризмом также является свидетельством нашей общей и региональной решимости бороться с терроризмом.

Совершенно очевидно, что мы не можем принимать мир как должное. Бесконтрольное распространение стрелкового оружия и легких вооружений и распространение ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения представляют собой растущую постоянную угрозу международному миру и безопасности. Каждый член сообщества должен поддержать Организацию Объединенных Наций, играющую незаменимую роль в поддержании международного мира и безопасности.